



PROCLAMATION.

F. ADAM.

By His Excellency Major General Sir Frederick Adam, Knight Commander of the Most Honorable Military Order of the Bath, Knight of the Imperial Austrian Military Order of Maria Teresa, Knight of the Imperial Russian Order of St. Ann of the first Class, Commanding His Majesty's Troops in the United States of the Ionian Islands, and His Majesty's Lord High Commissioner, within the same, during the Absence of His Excellency Sir Thomas Maitland, ec., ec., ec.

WHEREAS His Excellency the Lord High Commissioner pro tempore, has received an official communication from the Grand Capitana Bey Commander in chief of the Ottoman Naval Forces, that the Coasts of the Ottoman Empire from Messolongi to Avlona inclusive, have been placed in a state of blockade, and are now blockaded by the Turkish Vessels of War, Notice thereof is hereby given accordingly; and all Boats or Vessels under Ionian Colours are henceforward to hold no communication with any part of the abovementioned Coast, unless furnished with a Certificate, if from Corfu, under the Hand and Seal of the Lord High Commissioner, and if from the other Islands, with a similar Certificate from the respective Residents: and are farther required to observe the following regulations, without which, any Vessels or Boats as aforesaid, going in to any of the above mentioned Ports will be exposed to visit or other molestation from the Ottoman Cruisers.

First. The Ports of Prevesa and Parga having been declared in a state of the strictest blockade, no communication whatever will be permitted with these two Ports.

Second. The Ports from Messolongi to the point opposite Santa Maura inclusive, and the Ports of Gomenizza and Avlona are open for all objects of trade and commerce.

Third. The Ports of Saiades, Buccintra, and the other Ports in their vicinity, are, while the blockade lasts, open for the purposes of embarking provisions and cattle only, under the following restrictions:

- 1. st Every Vessel or Boat going in or coming out of any of the above said Ports, is to go along-side the Turkish Vessels of War there stationed, for the purpose of declaring her cargo.
- 2. nd Every Vessel or Boat is strictly prohibited from carrying any Passenger or other persons beyond the crew of the said Boat or Vessel.
- 3. rd Vessels or Boats employed in fishing, either along-shore or in the Buccintra fishery, are strictly to limit themselves to that object; and are not to carry on any other commerce whatever, as they will otherwise be liable to seizure, and no redress will be afforded them.
- 4. th No Vessel resorting to any of the above Ports is to remain above 36 hours from the time of her arrival, unless forced so to do by stress of Weather.

The above regulations have been established with a view of facilitating the supply of the Islands, and preventing injury to their commerce, under the blockade which has been established.

Any Breach of them will expose the Vessels to seizure and the Masters and Crews to severe punishment.

The present will be printed and promulgated for general information.

Palace, Corfu, 23 August 1820.

By Command of His Excellency
SIDNEY G. OSBORNE,
Acting Sec. to the L. H. Com. P. T.

PROCLAMAZIONE.

F. ADAM.

Da Parte di Sua Eccellenza il Maggiore Generale Sir Frederick Adam, Cavaliere Commendatore dell'Onorevolissimo Ordine Militare del Bagno, Cavaliere dell'Imperiale Austriaco Ordine Militare di Maria Teresa, Cavaliere dell'Imperiale Ordine Russo di S. Anna della Prima Classe, Comandante le Truppe di S. M. negli Stati Uniti delle Isole Ionie, e Lord Alto Commissario di S. M. nelle medesime durante l'assenza di Sua Eccellenza Sir Thomas Maitland ec., ec., ec.

Poichè Sua Eccellenza il Lord Alto Commissario pro tempore, ha ricevuto una comunicazione ufficiale da parte del GRAN CAPITANA BEY Comandante in Capite delle Forze Navali Ottomane, che le Coste appartenenti all'Impero Ottomano, da Messolongi a Avlona inclusivamente, furono messe in istato di Blocco, e sono pure presentemente bloccate dai Bastimenti di Guerra Turchi. - Ciò si rende noto colla presente: e ogni Barca, o Naviglio, sotto Bandiera Ionica sono prevenuti per l'avvenire di non aver nessuna comunicazione con qualunque siasi parte della summentovata Costa, a meno che non sieno provvisti con un Certificato, se sono da Corfu, della propria Mano e sotto il medesimo Suggello del Lord ALTO COMMISSARIO, e se delle altre Isole, con un simile Certificato dai rispettivi suoi Residenti: e vengono inoltre ordinati di osservare le seguenti regole, senza le quali, qualunque dei suddetti Navigli o Barche dirette in qualunque dei summentovati Porti sarà esposto ad essere visitato; o altrimenti molestato dalle Navi di corso Ottomane.

Primo. I Porti di Prevesa e Parga essendo stati dichiarati in istato del più severo blocco, nessuna comunicazione qualunque sarà permessa con questi due Porti.

Secondo. I Porti di Messolongi sino alla punta opposta a S. Maura inclusivamente, ed i Porti di Gomenizza, ed Avlona sono aperti per tutti li oggetti di traffico e di commercio.

Terzo. I Porti di Sagiades, Buccintra, e gli altri Porti siti nella loro vicinanza sono, durante il blocco, aperti solamente per l'oggetto d'imbarcare provvigioni e bestiame sotto le seguenti restrizioni:

- 1. o Ogni Naviglio o Barca ch'entri o che sorta da qualunque dei summentovati Porti deve accostarsi al Bastimento da guerra Turco ivi stazionato con l'oggetto di dichiarare il proprio carico.
- 2. o Ad ogni Naviglio o Barca viene strettamente proibito di trasportare qualunque passeggero o altra persona, fuorchè la ciurma della suddetta Barca o Naviglio.
- 3. o I Navigli o Barche impiegate nella pesca o lungola riva, o nella peschiera di Buccintra, vengono strettamente ordinati a limitarsi in quel solo oggetto, e non devono aver nessun altro commercio di qualunque sorta affinché non vengano soggette ad esser predate, nel qual caso non li sarà data assistenza alcuna.
- 4. o Nessun Naviglio diretto a qualunque dei summentovati porti deve rimanervi più di trenta sei ore dal tempo del suo arrivo, ameno che non ne venga forzato dalla contrarietà del tempo.

I sopradetti regolamenti furono stabiliti coll'oggetto di facilitare l'introito delle provvigioni per le Isole, e di impedire che non si pregiudichi il loro commercio per il Blocco che attualmente fu stabilito.

Ogni infrazione dei medesimi regolamenti esporrà i Navigli al rischio d'esser predati, ed i padroni e la ciurma di essi di essere severamente puniti.

La presente sarà stampata e pubblicata a comune intelligenza.

Dal Palazzo, Corfu 23 Agosto 1820.

Per Ordine di Sua Eccellenza
SIDNEY G. OSBORNE,
Segret. Int. del L. A. C. P. T.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ.

Φ. ΑΔΑΜ.

Εκ Μέρους τῆς ΑΥΤΟΥ ΕΞΟΧΟΤΗΤΟΣ τοῦ Μαγιστοῦ Στρατηγού ΣΙΡ ΦΕΔΕΡΙΚΟΥ ΑΔΑΜ, Γενικοῦ Προστατῆ τοῦ Τιμητάτου Στρατιωτικοῦ Τάγματος τοῦ Λατῆου, Γενικοῦ τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Αὐστριακοῦ Στρατιωτικοῦ Τάγματος τῆς Μαρίας Τερέζης, Γενικοῦ τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Ρωσικοῦ Τάγματος τῆς Ἀγίας Ἀννης τῆς Πρώτης Τάξεως, Ἡγεμόνος τῶν Στρατευμάτων τῆς ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΟΣ εἰς τὰς ἑνωμένας Ἐπαρχίας τῶν Ἰονικῶν Νήσων, καὶ τὸν τόπον ἐπέχοντος τοῦ Λορδ Μεγάλου Ἀρμοστοῦ τῆς ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΟΣ, ἐν ὄψει λείπει ἡ ΑΥΤΟΥ ΕΞΟΧΟΤΗΣ ὁ ΣΕΡ ΦΩΜΑΣ ΜΑΪΤΛΑΝΔΗΣ, κτ., κτ., κτ.

Επειδὴ ἡ Αὐτοῦ Εξοχότης ὁ πρὸς κερὸν ΛΟΡΔ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΡΜΟΣΤΗΣ ἔλαβεν ἐξ Ὀφθαλμοῦ εἰδοποίησιν ἐκ μέρους τοῦ ΜΕΓΑΛΟΥ ΚΑΠΙΤΑΝΑΜΠΕΙ, Ναυάρχου τοῦ Ὀθωμανικοῦ Στέλου, ὅτι τὰ ἀνήκοντα εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Αὐτοκρατορίαν παραθαλάσσια, ἀπὸ τῆς Μεσολόγγης εἰς τὴν Ἀβλῶνα ἐβλήθησαν εἰς πολιορκίαν, καὶ ἐξακολουθοῦσιν ἀκόμη καὶ κατὰ τὸ παρὸν νὰ πολιορκηθῶνται ἀπὸ τὰ πολεμικὰ Ὀθωμανικὰ Πλοῖα, διὰ τοῦτο γίνεται γνωστὸν διὰ τῆς παρούσης, ὅτι καμία Βάρκα, ἢ Καράβιον μὲ Σηραϊκὰν Ἰωνικὴν δὲν πρέπει νὰ ἔχει εἰς τὴν ἐξῆς καμία ἐπιχειρησὶν καὶ ἀνταποδέρνῃ μὴ ὅποιονδήποτε μέρος τῶν ἀνω εἰρημένων παραθαλάσσιων, ἐὰν δὲν εἶναι προηγουμένως ἀπὸ ἑνα Πιστοποιητικόν, ἀπὸ μὴν τοῦ Κορφοῦ ἀναχωροῦν, ἐξ ἰδίας χειρὸς καὶ Σφραγίδος τοῦ ΛΟΡΔ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΡΜΟΣΤΟΥ, ἀπὸ δὲ τὰς ἄλλας Νήσους, ἀπὸ ἑνα παρόμοιον Πιστοποιητικόν τῶν εἰς καθὲ Μῆσον Τοποτηρητῶν καὶ προστάζονται πρὸς τοῦτους νὰ παραφυλάττωσι τοὺς ἀκολουθοῦντες Κανόνας, χωρὶς τοῦ ὁποῦτος ὅποιονδήποτε ἀπὸ τὰ ἀνω εἰρημένα Καράβια ἢ Βάρκας, πηγαινόντας εἰς ὅποιονδήποτε ἀπὸ τῶν ἀνω εἰρημένων Λιμένων, θὰ εἶναι ὑποκείμενον νὰ ἐξετασθῆται, ἢ κατὰ ἄλλον τρόπον νὰ ἐνοηθῆται ἀπὸ τὰ περιπέλοντα τοὺς αὐτοὺς Λιμένας Ὀθωμανικὰ Πλοῖα.

Πρῶτον. Επειδὴ οἱ Λιμένες τῆς Πρέβεζας καὶ τῆς Πόργας ἐπιρροήθησαν, ὅτι εὐρισκονται ὑπὸ πολιορκίαν ἀσθηροτάτην, δὲν εἶναι λοιπὸν συγχωρημένη εὐδερμία συγκοινωνία μὲ τοὺς δύο αὐτοὺς Λιμένας.

Δεύτερον. Οἱ Λιμένες ἀπὸ τῆς Μεσολόγγης εἰς τὴν ἄκρον τὴν ἀπάντη τῆς Ἀγ. Μαύρας, καὶ οἱ Λιμένες τῆς Γουμενίτζας, καὶ τοῦ Ἀβλῶνος, εἶναι ἀνοικτοὶ διὰ καθὲ εἶδος Ἐμπορίου καὶ Πραγματείας.

Τρίτον. Οἱ Λιμένες τῆς Σαγιάδας, τοῦ Βουθρωτοῦ, καὶ οἱ ἄλλοι ὅπου εὐρισκονται πλησίον αὐτῶν, εἶναι, διατρέφους τῆς πολιορκίας, ἀνοικτοὶ διὰ μὴν τὴν ὑποδοχὴν τροφῶν καὶ ζώων, κατὰ τοὺς ἀκολουθοῦντες ὁμοῦ τρόπους καὶ περιορισμοὺς.

- 1. ον Καθὲ Καράβιον ἢ Βάρκα ὅπου ἐμφανίη, ἢ εὐχάινη ἀπ' ὅποιονδήποτε ἀπὸ τῶν ἀνω εἰρημένων Λιμένων, πρέπει νὰ πηγαινῆ εἰς τὸ πλοῦρον τοῦ πολεμικοῦ Πλοῖου τοῦ Ὀθωμανικοῦ, τὸ ἑπίπτον εἶναι ἐκεῖ ἀφῆκμενον, διὰ νὰ τοῦ φανερῶν, τί εἶναι τὸ φορτίον του.
- 2. ον Εἶναι ἀσχερὰ ἐμποδισμένον εἰς καθὲ Καράβιον ἢ Βάρκαν νὰ μεταφέρῃ ὅποιονδήποτε ἐπιβίτην ἢ ἄλλον ἀνθρώπον, ἐκτὸς τῶν χειροκρομένων νευτῶν τῆς αὐτῆς Βάρκας ἢ Καραβίου.
- 3. ον Τὰ Καράβια καὶ αἱ Βάρκαι ἀπὸ ψυχροῦν ἢ εἰς τὴν ἀκρογυλιαν ἢ εἰς τὸ ἰχθυοσφραγισμένον τοῦ Βουθρωτοῦ, προσάζονται ἀσθηρῶς νὰ κινῶσι τὸ μόνον καὶ μοναχὸν αὐτὸ ἔργον, καὶ δὲν πρέπει νὰ μετέρχονται κήνη ἄλλο πρᾶγμα, διὰ νὰ μὴν ὑποπέσωσι εἰς λαφυραγωγίαν, ἐπειδὴ εἰς αὐτὸν τὸν τρόπον δὲν θὰ τοὺς δίδεται καμία διακούσσεις.
- 4. ον Καμία Καράβιον, πηγαινόντας εἰς ὅποιονδήποτε ἀπὸ τῶν προβλεθέντων Λιμένων, δὲν πρέπει νὰ διατρίβῃ ἐκεῖ περισσότερον ἀπὸ 36 ὥρας μετὰ τὸ φθόκισόν του, ἔξω μόνον βιασμένον ὄντας ἀπὸ τὴν κακοκαιρίαν.

Οἱ ἀνωεἰρημένοι Κανόνες διατάχθησαν διὰ τὴν εὐκλίαν τοῦ ἔμπορίου τῶν ζωοτροφῶν εἰς τὰς Νήσους, καὶ διὰ νὰ ἐμποδίσωσι τὴν ζημίαν τοῦ ἔμπορίου ἀπὸ τὴν πολιορκίαν ὅπου κατὰ τὸ παρὸν ἐκεῖ ἐβλήθη.

Καθὲ πικρὰσις τῶν αὐτῶν Κανόνων, τὰ μὴν Καράβια θὰ τὰ ὑποβῆναι εἰς κίνδυνον νὰ γίνωσι λάφυρα, τοὺς δὲ Καρκαβοκρούους αὐτῶν καὶ τοὺς κύντας τῶν νὰ παιδαύωνται ἀσθηρῶτα.

Ἡ παρούσα θύει τυπωθῆ, καὶ δημοσιεῖθῃ ἀπανταχοῦ διὰ νὰ τὴν μῆθωσι ὅλοι.

Εκ τῆς Παλατίς, Κορφοί, 23 Αὐγύστου 1820.

Ἐξ Ἐπιταγῆς τῆς ΑΥΤΟΥ ΕΞΟΧΟΤΗΤΟΣ,
ΣΙΑΝΗΣ Γ. ΟΣΒΟΡΝΗΣ,
Ὁ πρὸς κερὸν ἐξ Αποφάσεων τοῦ Α. Μ. Ἀρχ.

Ap 223
V141